

本指南将帮助您
更充分地使用
机油。

请参阅您的用户手册以了解要
使用的机油类型。

遵循制造商的机油更换建议。

只能使用推荐的 API
类别：“S”适用于汽油发动
机；“C”适用于柴油发动机。

选择适当的 SAE
润滑油粘度等级。

如果您认为有必要混用不同品
牌的机油，请使用相同粘度等
级和 API 服务类别的机油，
以维持机油的性能。

请正确弃置用过的机油。

欲了解回收再利用机油的
详细信息，请浏览网站：

www.recycleoil.org。

进入 www.earth911.org
以了解用过机油的回收场所。

在每次购买机油时，请
认准 API 认证标记。

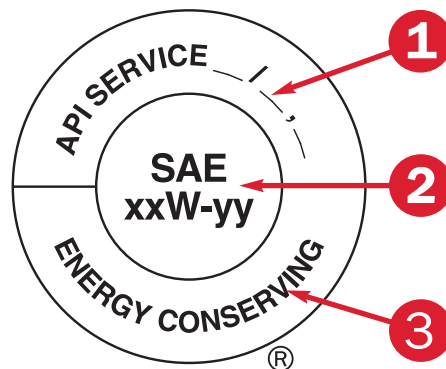
每次想更换机油时，请
选择通过 API
认证的机油。



API 认证标记又被标记为 “Starburst”（爆星图标志）

带有此标记的机油符合目前由国际润滑剂
标准化和批准委员会 (International Lubricant
Standardization and Approval Committee,
ILSAC) 制定的发动机保护标准和节油要求，
该组织由美国和日本汽车制造商协会共同
发起。大多数汽车制造商推荐使用带有
API 认证标记的机油。

API 服务标志和认证标记鉴别出适
用于汽油发动机和柴油发动机的优
质机油。带有这些标记的机油同时
符合美国/国际汽车和发动机制造
商及润滑油行业的要求。在全球共
有 500 多家公司自愿参与这一认证
项目，该认证项目还包括市场抽样
调查和测试。



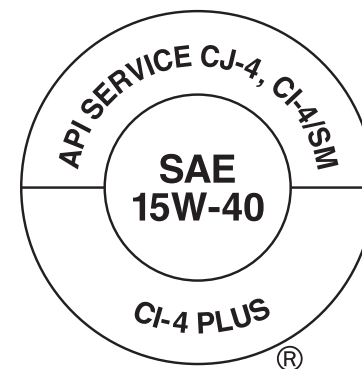
API 服务标志也被标记为 “Donut”（圆环图标志）

1. 性能级别：汽油发动机用油类别（适用
于装有汽油发动机的轿车、厢式货车和轻型
卡车）：用于汽油发动机服务的机油属于 API
的“S”（服务）类别。请参阅指南内容，
了解有关目前和以往的 API 服务类别说明。

柴油发动机用油类别（适用于装有柴油发
动机的重型卡车和机动车辆）：用于柴油
发动机服务的机油属于 API 的“C”（商
业）类别。请参阅指南内容，了解有关目
前和以往的 API 服务类别说明。

2. 粘度等级：测评机油在特定温度下的浓
度和流动性。不同车辆的要求可能有所不
同。请遵照汽车制造商有关 SAE 机油粘度
等级的建议。

3. 节能：有“节能”标识的机油适用于装
有汽油发动机的轿车、厢式货车和轻型卡
车。广泛使用带有“节能”标识的机油可
以从整体上节约车辆的耗油量。



带有 CI-4 PLUS 标识的 API “Donut”服务标志（圆环图标志）

与 API CI-4 及 CJ-4 标识一起使用，带有
“CI-4 PLUS”标识的机油可以更好地防止
柴油发动机内由烟灰引起的机油粘度增加
以及由于剪应力引起的机油粘度降低。如
同节能标识一样，CI-4 PLUS 标识也出现
在 API “Donut”服务标志（圆环图标志）
的下半部。

欲知关于 API 认证 机油项目的
详细信息，请访问
www.api.org/eolcs

API 版权所有 2007 - API、API 徽标、API 服务标志
（甜甜圈标志）、带有 CI-4 PLUS 标识的 API 服务
标志以及 API 认证标记（爆星标记）是 API 在美国
和/或其它国家的商标和注册商标。美国印刷。

API Creative Services | 2007-016 | 02.07

产品编号：F1551M0

什么机油 适合您？



客车机油 SAE 粘度等级指南

多级通用机油如 SAE 5W-30 和 10W-30 被广泛使用，这是因为除了在极热或极冷条件下以外，这些机油的粘度既可以在低温条件下正常流动，也能在高温条件下提供令人满意的性能。注意：不同车辆的要求可能有所不同。请遵照您的汽车制造商有关 SAE 机油粘度等级的建议。

如果预计最低室外温度为	典型客车 SAE 粘度等级
0° C (32° F)	5W-20, 5W-30, 10W-30, 10W-40, 20W-50
- 18° C (0° F)	5W-20, 5W-30, 10W-30, 10W-40
低于 - 18° C (0° F)	5W-20, 5W-30

目前和过期的 API 服务类别列示如下。车主在参照这些图表之前，应先参阅车辆的使用手册。机油可能有多个性能级别。

对于汽车的汽油发动机，最新的发动机油服务类别包含以往所有类别的性能。如果车主的车辆使用手册要求使用 API SJ 或 SL 机油，则可使用 API SM 机油提供全面的保护。对于柴油发动机，最新的服务类别通常（但并不总是）包含以往类别的性能。

注意：API 有意从类别顺序中略去了“SI”和“SK”。



汽油发动机

类别	状态	服务
SM	当前	适用于目前使用中的所有汽车发动机。SM 机油于 2004 年引入，可在整个使用过程中提高抗氧化性、改善抗沉淀性、增强抗磨损性以及提升低温性能。有些 SM 机油可能也满足最新的 ILSAC 标准及/或被认定为节能产品。
SL	当前	用于 2004 年或更早的汽车发动机。
SJ	当前	用于 2001 年或更早的汽车发动机。
SH 到 SA 机油已经过期作废，不再拥有 API 许可。		



有关 API 认证机油项目的
详细信息，请访问
www.api.org/eolcs

想了解机油的化学添加成份吗？
请访问
www.americanchemistry.com

API 版权所有 2007，保留所有权利。API、
API 徽标、API 服务标志（甜甜圈标志）、
带有 CI-4 PLUS 标识的 API 服务标志以及 API
认证标记（爆星标记）是 API 在美国和/
或其它国家/地区的商标和注册商标。
美国印刷。

API Creative Services|2007-016|02.07

产品编号：F1551M0

柴油发动机		
类别	状态	服务
CJ-4	当前	于 2006 年引入。用于高速四冲程发动机，符合 2007 年的高速公路废气排放标准。CJ-4 机油经特殊合成，可与含硫量最高达 500 ppm（重量 0.05%）的柴油一起使用。然而，将机油与含硫量大于 15 ppm（重量 0.0015%）的柴油一起使用时，可能影响废气后处理系统的耐久性及/或换油期。如使用微粒过滤器和其它先进的后处理设备，CJ-4 机油在维持排放控制系统耐久性方面则会更有效。在控制催化剂中毒、微粒过滤器阻塞、发动机磨损、活塞积垢、低高温稳定性、烟灰处理性、氧化增稠、发泡以及因为剪应力引起的粘度降低方面，CJ-4 机油的保护能力十分卓越。API CJ-4 机油的性能标准优于带 CI-4 PLUS 标识的 API CI-4、CI-4、CH-4、CG-4 和 CF-4，可以有效地润滑需要此 API 服务类别的发动机。在与含硫量高于 15 ppm 的柴油一起使用 CJ-4 机油时，请咨询发动机制造商了解保养间隔。
CI-4	当前	于 2002 年引入。用于高速四冲程发动机，符合 2002 年实施的 2004 高速公路废气排放标准。CI-4 机油使用特殊配方，可延长装有废气再循环装置（EGR）的发动机的使用寿命。亦可与含硫量高达 0.5% 的柴油一起使用。可代替 CD、CE、CF-4、CG-4 和 CH-4 机油。一些 CI-4 机油亦符合 CI-4 PLUS 要求。
CH-4	当前	于 1998 年引入。用于高速四冲程发动机，符合 1998 废气排放标准。CH-4 机油经特殊合成，可与含硫量最高达 0.5% 的柴油一起使用。可代替 CD、CE、CF-4 和 CG-4 机油。
CG-4	当前	于 1995 年引入。用于使用含硫量低于 0.5% 的重载高速四冲程柴油发动机。CG-4 机油适用于符合 1994 废气排放标准的发动机。可代替 CD、CE 和 CF-4 机油。
CF-4	当前	于 1990 年引入。用于高速四冲程自然吸气和涡轮增压发动机。用于使用含硫量低于 0.5% 的重载高速四冲程柴油发动机。可代替 CD 和 CE 机油。
CF-2	当前	于 1994 年引入。用于高速二冲程发动机。可代替 CD-II 机油。
CF	当前	于 1994 年引入。用于非道路非直喷式发动机及其它使用含硫量低于 0.5% 的柴油发动机。可代替 CD 机油。
CA 到 CE 机油已经过期作废，不再拥有 API 许可。		



机油许可和认证系统

1220 L Street, NW
Washington, DC 20005-4070
USA

销售电话: 713-964-2662
客户服务电话: 202-682-8516
传真: 202-962-4739
电子邮件: eolcs@api.org
网址: www.api.org/eolcs